



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2004/13
2 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

**Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и
техническим аспектам о работе его двадцать первой сессии,
состоявшейся в Буэнос-Айресе 6-14 декабря 2004 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 2	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	3 - 7	4
A. Утверждение повестки дня.....	3 - 4	4
B. Организация работы сессии	5	6
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя	6 - 7	6
III. НАУЧНЫЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНО- ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА, А ТАКЖЕ УЯЗВИМОСТИ И АДАПТАЦИИ (Пункт 3 повестки дня)	8 - 12	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА (Пункт 4 повестки дня)	13 - 22	8
V. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 5 повестки дня)	23 - 76	10
A. Руководящие указания по эффективной практике для деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ) согласно Киотскому протоколу, заготавливаемые древесные товары и другие вопросы, связанные с ЗИЗЛХ	23 - 35	10
B. Маломасштабная деятельность по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития	36 - 41	13
C. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках	42 - 48	14
D. Вопросы, связанные с кадастрами парниковых газов	49 - 59	15
E. Вопросы, связанные со статьями 7 и 8 Киотского протокола	60 - 64	17
F. Вопросы, связанные с системами реестров согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола	65 - 71	18
G. Прогнозы выбросов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции.....	72 - 76	19
VI. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ (Пункт 6 повестки дня)	77 - 92	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VII. "ЭФФЕКТИВНАЯ ПРАКТИКА" В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ И МЕР В СТОРОНАХ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня)	93 - 96	24
VIII. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ (Пункт 8 повестки дня)	97 - 109	25
IX. СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (Пункт 9 повестки дня)	110 - 115	28
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня)	116 - 124	29
A. Вопросы, связанные с осуществлением пункта 3 статьи 2 Киотского протокола	116 - 119	29
B. Любые другие вопросы.....	120 - 124	30
XI. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 11 повестки дня)	125	31
XII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ.....	126 - 127	31

Приложения

I. Члены Группы экспертов по передаче технологий на 2005-2006 годы.....	32
II. Документы, которые были представлены Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать первой сессии.....	33

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двадцать первая сессия Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) состоялась в центре конференций "Ла-Рураль" в Буэнос-Айресе, Аргентина, 6-14 декабря 2004 года.

2. Председатель ВОКНТА г-н Абдуллатиф С. Бенрагеб (Ливийская Арабская Джамахирия) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Артура Ролле (Багамские Острова) в качестве заместителя Председателя ВОКНТА и г-на Ибрахими аль-Аджми (Оман) в качестве Докладчика ВОКНТА.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем первом заседании 6 декабря ВОКНТА рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBSTA/2004/7). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

4. На этом же заседании ВОКНТА утвердил повестку дня с внесенными в нее поправками:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
3. Научные, технические и социально-экономические аспекты воздействия изменения климата, а также уязвимости и адаптации.

4. Научные, технические и социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата.
5. Методологические вопросы:
 - a) руководящие указания по эффективной практике для деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ) согласно Киотскому протоколу, заготавливаемые древесные товары и другие вопросы, связанные с ЗИЗЛХ;
 - b) маломасштабная деятельность по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития;
 - c) выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках;
 - d) вопросы, связанные с кадастрами парниковых газов;
 - e) вопросы, связанные со статьями 7 и 8 Киотского протокола;
 - f) вопросы, связанные с системами реестров, согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола;
 - g) прогнозы выбросов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции.
6. Разработка и передача технологий.
7. "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции.
8. Исследования и систематическое наблюдение.
9. Сотрудничество с соответствующими международными организациями.
10. Прочие вопросы:
 - a) вопросы, связанные с осуществлением пункта 3 статьи 2 Киотского протокола;
 - b) любые другие вопросы.
11. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт 6 декабря на своем 1-м заседании, на котором Председатель ВОКНТА обратил внимание на предварительную программу работы, размещенную на вебсайте РКИКООН. Представитель секретариата проинформировал ВОКНТА о состоянии документации.

С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 c) повестки дня)

6. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 6-м заседаниях 6 и 14 декабря, соответственно. На первом заседании Председатель обратил внимание Сторон на правило 27 применяемого проекта правил процедуры, согласно которому ВОКНТА должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Председатель проинформировал Стороны о том, что будут проведены консультации с координаторами региональных групп для выдвижения кандидатур на обе эти должности.

7. На 6-м заседании Председатель проинформировал Стороны о том, что между региональными группами была достигнута договоренность в отношении кандидатов на должности заместителя Председателя и Докладчика ВОКНТА. На 6-м заседании ВОКНТА избрал г-на Амджада Абдуллу (Мальдивские Острова) в качестве заместителя Председателя и вновь избрал г-на Ибрахима аль-Аджми (Оман) в качестве Докладчика. Оба эти должностные лица будут выполнять свои функции в течение одного года. Г-н Абдулла может быть вновь избран еще на один год. Председатель отметил, что они будут обслуживать двадцать вторую и двадцать третью сессии, до тех пор пока не будут избраны их преемники. Председатель выразил признательность членам бюро ВОКНТА за проделанную ими работу.

III. Научные, технические и социально-экономические аспекты воздействия изменения климата, а также уязвимости и адаптации

(Пункт 3 повестки дня)

1. **Ход работы**

8. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 6-м заседаниях 9 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/INF.13 и FCCC/SBSTA/2004/MISC.12 и Add.1. С заявлениями выступили представители 23 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один,

выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, один, выступивший от имени Группы африканских государств, и один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС). С заявлением также выступил представитель одной организации-наблюдателя.

9. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Филипа Гваге (Уганда) и г-на Дэйвида Уоррилоу (Соединенное Королевство). На 6-м заседании г-н Уоррилоу сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

10. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹, предложенные Председателем.

2. Выводы

11. ВОКНТА приветствовал обмен опытом, мнениями и извлеченными уроками между Сторонами, экспертами и организациями, участвовавшими в работе проведенного в рамках сессии рабочего совещания по теме "Применение методов и инструментов, включая региональные модели, для оценки воздействия, уязвимости и адаптации, а также взаимосвязь между адаптацией и устойчивым развитием". Он выразил признательность докладчикам за представленные ими материалы и секретариату - за подготовку информационно-справочного документа, посвященного методологиям оценки воздействия и адаптации (FCCC/SBSTA/2004/INF.13). ВОКНТА также принял к сведению представленные Сторонами материалы, содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2004/MISC.12 и Add.1.

12. ВОКНТА не завершил рассмотрение данного подпункта повестки дня и отметил, что выраженная Сторонами обеспокоенность не нашла своего отражения в проекте текста, содержащемся в документе FCCC/CP/2004/CRP.1. Он постановил препроводить этот проект текста Председателю Конференции Сторон КС для его дальнейшего рассмотрения².

¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.31 с внесенными поправками.

² Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 1/CP.10, глава IV.

**IV. Научные, технические и социально-экономические аспекты
предотвращения изменения климата**

(Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

13. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 6-м заседаниях 10 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2004/MISC.13 и Add.1. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

14. На своем 4-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Тошиюки Сакамото (Япония) и г-на Кок Сенг Япа (Малайзия). На 6-м заседании г-н Сакамото сообщил об итогах консультаций с контактной группой.

15. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³, предложенные Председателем.

2. Выводы

16. (ВОКНТА) принял к сведению представления Сторон, содержащиеся в документах FCCC/SBSTA/2004/MISC.13 и Add.1.

17. ВОКНТА приветствовал обмен мнениями между Сторонами и другими участниками межсессионного рабочего совещания по вопросам смягчения и с удовлетворением принял к сведению краткий доклад Председателя ВОКНТА о работе совещания.

18. ВОКНТА отметил, что существует большое количество технологий и практических методов, обладающих потенциалом сокращения выбросов парниковых газов (ПГ) и содействующих обеспечению устойчивого развития, а также указал на необходимость предпринятия дополнительных усилий по преодолению препятствий на пути к более широкому применению этих технологий и практических методов. ВОКНТА также отметил, что в долгосрочной перспективе важнейшее значение для предотвращения изменения климата будут иметь инновационные разработки и внедрение и распространение новых технологий.

19. ВОКНТА постановил продолжать уделять в рамках своей работы повышенное внимание обмену информацией, опытом и мнениями между Сторонами о практических возможностях и решениях, способных содействовать осуществлению Конвенции, как это было предусмотрено КС в ее решении 10/СР.9.

20. ВОКНТА поручил секретариату организовать под руководством Председателя ВОКНТА сессионное рабочее совещание в ходе его двадцать второй сессии (май 2005 года) для продолжения обмена информацией, опытом и мнениями о практических возможностях и решениях в области предотвращения изменения климата, содействующих устойчивому развитию, с уделением повышенного внимания следующим темам:

- a) факторы, оказывающие влияние на инновационные разработки, внедрение и распространение технологий, содействующих предотвращению изменения климата, включая международное сотрудничество и выявление и устранение препятствий;
- b) социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата, такие, как затраты и выгоды, взаимные выгоды, сокращение масштабов нищеты и экономические последствия, включая побочные выгоды.

21. ВОКНТА предложил Сторонам сообщить в секретариат до 14 февраля 2005 года свои мнения относительно организации межсессионного рабочего совещания с целью их обобщения в документе категории "misc".

22. Далее ВОКНТА предложил Сторонам представить до 5 августа 2005 года свои мнения об извлеченных уроках в рамках проведенных до сих пор рабочих совещаний по вопросам смягчения последствий, а также о любых будущих шагах в рамках этого пункта повестки дня. ВОКНТА поручил секретариату обобщить эти материалы в документе категории "misc" для облегчения текущего рассмотрения этих тем в рамках данного пункта повестки дня ВОКНТА на его двадцать третьей сессии.

³ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.27 с внесенными поправками.

V. Методологические вопросы
(Пункт 5 повестки дня)

A. Руководящие указания по эффективной практике для деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ), согласно Киотскому протоколу, заготавливаемые древесные товары и другие вопросы, связанные с большими ЗИЗЛХ
(Пункт 5 а) повестки дня)

1. Ход работы

23. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 6-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/INF.11 и FCCC/SBSTA/2004/INF.16. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов⁴, и один, выступивший от имени АОСИС.

24. На 1-ом заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Уильяма Агиеманг-Бонсу (Гана) и г-на Одуна Росланда (Норвегия). На 6-м заседании г-н Росланд сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

25. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁵, предложенные Председателем.

2. Выводы

Руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства

26. ВОКНТА принял к сведению содержащуюся в документе FCCC/SBSTA/2004/INF.16 информацию о вопросах, касающихся проектов в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ) согласно статье 6 Киотского протокола.

⁴ Хорватия и Румыния присоединились к этому заявлению.

⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.26.

27. ВОКНТА постановил рекомендовать КС для принятия на ее десятой сессии проект решения о руководящих указаниях по эффективной практике для деятельности в области ЗИЗЛХ согласно статье 3.3 и 3.4 Киотского протокола (FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1), включающий проект решения, который будет препровожден Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на его первой сессии⁶.

28. В соответствии с решением 16/СР.9 ВОКНТА принял к сведению, что осуществление проекта решения, упомянутого в пункте 27 выше, связано с определенными затратами и что выполнение этой задачи будет зависеть от наличия дополнительных средств.

Заготавливаемые древесные товары

29. ВОКНТА принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2004/INF.11, содержащий доклад рабочего совещания по заготавливаемым древесным товарам, которое состоялось 30 августа - 1 сентября 2004 года в Лиллехаммере, Норвегия. Он выразил признательность правительству Норвегии за организацию данного рабочего совещания и правительствам Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии - за финансовую поддержку этого совещания.

30. ВОКНТА принял к сведению итоги работы Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), касающейся разработки методов оценки, измерения и представления отчетности о заготавливаемых древесных товарах в контексте *Руководящих принципов МГЭИК 2006 года для национальных кадастров парниковых газов*, а также намерение МГЭИК разработать, для целей компиляции кадастров ПГ согласно РКИКООН, методы, нейтральные с точки зрения подходов к потенциальному учету заготавливаемых древесных товаров. ВОКНТА предложил МГЭИК на регулярной основе представлять доклады о ходе работы по данному вопросу.

31. ВОКНТА отметил необходимость дальнейшего анализа социально-экономических и экологических последствий, воздействий на накопления углерода в лесах и выбросы в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции (Сторонах, включенных в приложение I), и Сторонах, не включенных в приложение I к Конвенции, воздействия на устойчивое управление лесами и использование биомассы, воздействий в странах, экспортирующих и импортирующих древесину, и воздействий на торговлю, которые

⁶ Принятый текст см. в документе FCCC/СР/2004/10/Add.2, решение 15/СР.10.

оказывает отчетность о выбросах парниковых газов, связанных с производством, использованием и удалением заготавливаемых древесных товаров, включая воздействия, являющиеся следствием применения методов учета, обсужденных на рабочем совещании. ВОКНТА решил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей двадцать третьей сессии (ноябрь 2005 года).

32. ВОКНТА предложил Сторонам, включенным в приложение I, которые пока еще не сделали этого, представить в секретариат до 1 августа 2005 года транспарентные имеющиеся данные и информацию об изменениях, касающихся накопления углерода и выбросов ПГ из заготавливаемых древесных товаров. Он также предложил Сторонам, включенным в приложение I, представить в секретариат до 1 августа 2005 года обновленные данные и информацию о заготавливаемых древесных товарах и об опыте, накопленном в области использования подготовленных Межправительственной группой экспертов по изменению климата *Пересмотренных руководящих принципов 1996 года для кадастров парниковых газов и Руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства* с целью сбора таких данных и информации.

33. ВОКНТА просил секретариат подготовить компиляцию этих материалов и информации о заготавливаемых древесных товарах, которая содержалась в ранее представленных Сторонами материалах, конкретно посвященных заготавливаемым древесным товарам, и в национальных докладах о кадастрах парниковых газов, с целью ее рассмотрения на его двадцать третьей сессии.

Другие вопросы, связанные с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством

34. ВОКНТА не завершил рассмотрение вопросов, упомянутых в пункте 24 h)-k) документа FCCC/SBSTA/2003/15. Он решил продолжить рассмотрение этих вопросов на одной из будущих сессий.

35. В соответствии с поручением КС, данным на ее седьмой сессии, ВОКНТА обсудил вопрос о возможном применении определений леса для каждого биома в течение второго и последующих периодов действия обязательства. Он отметил, что на данном этапе не требуется принимать какого-либо решения по этому вопросу, и постановил рассмотреть данный вопрос на одной из будущих сессий.

В. Маломасштабная деятельность по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития

(Пункт 5 b) повестки дня)

1. Ход работы

36. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях 6 и 14 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2004/INF.12. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов⁷, и один, выступивший от имени АОСИС.

37. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Тельмы Крюг (Бразилия) и г-на Джима Пенмана (Соединенное Королевство). На 5-м заседании г-жа Крюг сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

38. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

39. ВОКНТА рассмотрел документ FCCC/SBSTA/2004/INF.12, содержащий предложение в отношении проекта решения об упрощенных условиях и процедурах для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития и о мерах, способствующих их осуществлению.

40. ВОКНТА отметил, что в соответствии с решением 16/CP.9 Исполнительный секретарь представил Сторонам ориентировочные административные и бюджетные последствия этого проекта решения. ВОКНТА отметил, что в основном бюджете на двухгодичный период 2004-2005 годов не предусмотрено на этот счет никаких ассигнований и что данное решение может быть осуществлено лишь при наличии дополнительного финансирования.

41. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1) для принятия КС на ее десятой сессии⁹.

⁷ Хорватия присоединилась к этому заявлению.

⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.20.

⁹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.2, решение 14/CP.10.

С. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках

(Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

42. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях 6 и 14 декабря, соответственно. По данному подпункту не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹⁰, и один, выступивший от имени АОСИС.

43. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем ВОКНТА при содействии г-на Эдуардо Кальво (Перу). На 5-м заседании от имени г-на Кальво был представлен доклад об итогах этих консультаций. На этом же заседании представитель одной из Сторон с озабоченностью отметил высокие темпы роста выбросов ПГ в результате международных авиационных перевозок и запросил подробную информацию о фактическом увеличении объема международных перевозок с 1990 года, в том числе информацию о перевозке пассажиров и грузов и о количестве рейсов.

44. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹¹, подготовленные Председателем.

2. Выводы

45. ВОКНТА принял к сведению письменные заявления, представленные Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организацией (ИМО) в отношении их продолжающейся работы по вопросу о выбросах при международных авиационных и морских перевозках.

46. ВОКНТА выразил признательность за вклад этих двух организаций в работу МГЭИК.

¹⁰ Болгарии, Румыния и Хорватия присоединились к этому заявлению.

¹¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.18 с внесенными поправками.

47. ВОКНТА принял к сведению текущее сотрудничество между секретариатами РКИКООН, ИКАО и ИМО, а также сотрудничество с МГЭИК по методологическим вопросам, связанным с выбросами в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках.

48. ВОКНТА сослался на выводы, принятые им на его девятнадцатой сессии¹², и просил секретариат подготовить для следующей сессии ВОКНТА (май 2005 года) информацию по методологическим вопросам в целях обновления документа FCCC/SBSTA/2003/INF.3.

D. Вопросы, связанные с кадастрами парниковых газов
(Пункт 5 d) повестки дня)

1. Ход работы

49. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/8, FCCC/SBSTA/2004/INF.14, FCCC/SBSTA/2004/MISC.11 и Add.1 и FCCC/CP/2004/5. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹³.

50. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем ВОКНТА при содействии г-жи Бранки Американо (Бразилия) и г-жи Хелен Плюм (Новая Зеландия). На 5-м заседании г-жа Плюм сообщила об итогах этих консультаций.

51. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁴, предложенные Председателем.

2. Выводы

Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов, полученных от Сторон, включенных в приложение I, за период 1990-2002 годов

52. ВОКНТА с удовлетворением отметил, что с начала осуществления решений 3/CP.5 и 6/CP.5 в случае большинства Сторон, включенных в приложение I, наблюдается

¹² FCCC/SBSTA/2003/15, пункт 17 f).

¹³ Болгария и Хорватия присоединились к этому заявлению.

¹⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.17.

значительное и устойчивое улучшение своевременности предоставления и качества данных кадастров ПГ, включая доклады о национальных кадастрах. Он также отметил, что представления кадастров ПГ в 2004 году были более полными по сравнению с предыдущими представлениями с точки зрения пояснений, касающихся сообщенных оценок выбросов ПГ, и числа лет, за которые представлены оценки.

53. ВОКНТА настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение I, продолжить совершенствовать свою отчетность с учетом рекомендаций, сформулированных в индивидуальных докладах о рассмотрении, и представлять ежегодно к 15 апреля полные таблицы общей формы докладов начиная с базового года и доклад о национальном кадастре, учитывая при этом также положения решений 3/CP.5, 18/CP.8 и 13/CP.9.

54. ВОКНТА отметил дополнительные выгоды с точки зрения наращивания потенциала в результате участия экспертов из Сторон, как включенных, так и не включенных в приложение I, в учебных курсах по вопросам рассмотрения и в процессе рассмотрения кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I.

Сотрудничество с Межправительственной группой экспертов по изменению климата

55. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению информацию, представленную МГЭИК о разработке *Руководящих принципов МГЭИК 2006 года для национальных кадастров парниковых газов*.

56. ВОКНТА сделал вывод об отсутствии необходимости принятия дополнительных мер по документам FCCC/SBSTA/2004/INF.2, FCCC/SBSTA/2004/INF.3, FCCC/SBSTA/2004/INF.4 и FCCC/SBSTA/2004/INF.7 и Corr.1.

Интерфейс данных

57. ВОКНТА отметил, что секретариат в ответ на просьбу, высказанную ВОКНТА на его девятнадцатой сессии¹⁵, обеспечил на вебсайте РКИКООН¹⁶ ссылки на те внешние источники данных о выбросах и социально-экономических данных, которые были перечислены в документе FCCC/SBSTA/2003/INF.9. Он просил секретариат сохранить эти ссылки.

¹⁵ См. FCCC/SBSTA/2003/15, пункт 14 е).

¹⁶ <http://unfccc.int/methods_and_science/other_methodological_issues/items/3170.php>.

58. ВОКНТА поручил секретариату улучшить доступ к информации кадастров ПГ РКИКООН через вебсайт РКИКООН и компакт-диск и регулярно обновлять ее. Он поручил секретариату при условии наличия ресурсов разработать простой и удобный в использовании интерфейс на вебсайте РКИКООН и компакт-диске для оказания помощи Сторонам в поиске и сортировке имеющихся у РКИКООН данных кадастров ПГ. В этой связи ВОКНТА:

- a) поручил секретариату разработать в 2005 году опытный интерфейс с использованием переданной до конца 2004 года новейшей информации кадастров ПГ РКИКООН в агрегированной и дезагрегированной форме и представить его в ходе второго сессионного периода органов Конвенции, запланированного на 2005 год (ноябрь 2005 год);
- b) предложил Сторонам представить в секретариат до 1 марта 2006 года свои мнения, касающиеся опыта использования пробного интерфейса, его возможных усовершенствований, включая его охват и тематику, а также предложения о дальнейших мерах по обеспечению прогресса в работе над интерфейсом.

59. ВОКНТА принял решение продолжить рассмотрение вопроса о дальнейшей разработке интерфейса в ходе первого сессионного периода органов Конвенции, запланированного на 2006 год (май 2006 год), с целью представления секретариату новых руководящих указаний по этому вопросу.

Е. Вопросы, связанные со статьями 7 и 8 Киотского протокола
(Пункт 5 е) повестки дня)

1. Ход работы

60. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/9 и FCCC/SBSTA/2004/MISC.15. С заявлением выступил представитель одной из Сторон, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

61. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт совместно с подпунктом 5 f) в рамках контактной группы под председательством г-на Мюррея Уорда (Новая Зеландия). На 5-м заседании г-н Уорд сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

62. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

63. ВОКНТА рассмотрел документ FCCC/SBSTA/2004/9, содержащий предложение в отношении стандартной электронной формы для представления дополнительной информации о единицах сокращения выбросов, сертифицированных сокращениях выбросов, единицах установленного количества и единицах абсорбции.

64. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2004/L.30/Add.1) КС на ее десятой сессии для направления КС/СС с целью его принятия на ее первой сессии¹⁸.

Г. Вопросы, связанные с системами реестров согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (Пункт 5 f) повестки дня)

1. Ход работы

65. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 6-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/12 и FCCC/SBSTA/2004/INF.18. С заявлением выступил представитель одной из Сторон, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

66. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под председательством г-на Мюррея Уорда (Новая Зеландия). На 6-м заседании г-н Уорд сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

67. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁹, предложенные Председателем.

¹⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.30.

¹⁸ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.2, решение 17/CP.10.

¹⁹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.29.

2. Выводы

68. ВОКНТА принял к сведению доклад о ходе работы, связанной с системами реестров (FCCC/SBSTA/2004/12), и доклад об итогах межсессионных консультаций по системам реестров (FCCC/SBSTA/2004/INF.18).

69. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения по вопросам, связанным с системами реестров (FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1), для принятия КС на ее десятой сессии²⁰.

70. ВОКНТА отметил, что в соответствии с решением 16/CP.9 Исполнительный секретарь сообщила Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях данного проекта решения. Он далее отметил, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления данного проекта решения, не были предусмотрены и что проект решения может быть реализован в 2005 году лишь при условии своевременного поступления предназначенных для этого достаточных взносов в Целевой фонд РКИКООН для вспомогательной деятельности.

71. ВОКНТА также отметил, без ущерба для рассмотрения проекта бюджета по программам Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать второй сессии, что варианты выделения ресурсов для этой работы в период после 2005 года следует рассмотреть в связи с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006 -2007 годов.

Г. Прогнозы выбросов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 5 g) повестки дня)

1. Ход работы

72. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 6-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/INF.15 и FCCC/SBSTA/2004/MISC.10.

73. На своем 2-м заседании ВОКНТА просил Председателя, при содействии секретариата, подготовить проект выводов по данному подпункту.

²⁰ Принятый текст см в документе FCCC/CP/2004/10/Add.2, решение 16/CP.10.

74. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²¹, предложенные Председателем.

2. Выводы

75. ВОКНТА принял к сведению доклад рабочего совещания по прогнозам выбросов в Сторонах, включенных в приложение I (FCCC/SBSTA/2004/INF.15). ВОКНТА с благодарностью отметил поддержку, оказанную организации этого рабочего совещания правительством Германии через Боннский фонд.

76. ВОКНТА отметил, что доклад содержит полезную информацию по методологическим вопросам и вопросам отчетности, связанным с прогнозами выбросов ПГ, а также об опыте решения общих и межсекторальных вопросов подготовки прогнозов ПГ. В нем также рассматриваются конкретные вопросы, касающиеся всех секторов (энергетики, транспорта, промышленности, сельского хозяйства, землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства и отходов). Он призвал Стороны, включенные в приложение I, учитывать эту информацию при подготовке своих следующих национальных сообщений с целью дальнейшего повышения уровня транспарентности представляемой информации о прогнозах.

VI. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

77. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 6-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/10, FCCC/SBSTA/2004/11 и FCCC/SBSTA/2004/INF.17. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²², один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Группы африканских государств.

78. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Кишана Кумарсингха (Тринидад и Тобаго) и г-на Хольгера Липтоу (Германия). На 6-м заседании г-н Кумарсингх сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

²¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.23.

²² Румыния и Болгария присоединились к этому заявлению.

79. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²³, предложенные Председателем.

2. Выводы

80. ВОКНТА положительно оценил доклад Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) за 2004 год, подготовленный Председателем ГЭПТ (FCCC/SBSTA/2004/INF.17), и одобрил предложенную программу работы ГЭПТ на 2005 год, содержащуюся в приложении к этому документу. Он выразил свою благодарность г-же Маргарет Мартин (Канада), Председателю ГЭПТ, и г-ну Кишану Кумарсингху (Тринидад и Тобаго), заместителю Председателя, за их ценный вклад в руководство успешной деятельностью ГЭПТ по осуществлению ее программы работы за 2004 год. Он приветствовал избрание г-на Кишана Кумарсингха на пост Председателя и г-на Бернара Мазийна (Бельгия) на пост заместителя Председателя ГЭПТ на 2005 год. Он пожелал успехов в работе экспертам, назначенным Сторонами для работы в ГЭПТ в 2005-2006 годах (см. приложение I).

81. ВОКНТА с удовлетворением отметил помощь, предоставленную Сторонами, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Глобальным экологическим фондом и другими соответствующими международными организациями, а также Инициативой по технологии в области климата (ИТК) и частным сектором, в целях успешного осуществления программы работы ГЭПТ за 2004 год. Он призвал Стороны, включенные в приложение II, и перечисленные выше организации продолжать оказывать поддержку ГЭПТ в осуществлении ее программы работы на 2005 год.

82. ВОКНТА также с удовлетворением отметил проведение мероприятия по вопросам создания благоприятных условий для передачи технологий, организованного неправительственными организациями деловых кругов и промышленности в сотрудничестве с ГЭПТ и секретариатом, как это было рекомендовано ВОКНТА на его восемнадцатой и двадцатой сессиях. Это мероприятие состоялось 13 декабря 2004 года в Буэнос-Айресе (Аргентина).

83. ВОКНТА положительно оценил подготовленный секретариатом доклад об итогах рабочего совещания по инновационным вариантам финансирования разработки и передачи технологий, которое состоялось 27-29 сентября 2004 года в Монреале (Канада) (FCCC/SBSTA/2004/11). Он сделал вывод о том, что рабочее совещание послужило полезным форумом для углубления понимания роли и интересов правительств и частного сектора, а также возможностей традиционных и инновационных подходов к

²³ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.28.

финансированию с точки зрения разработки и передачи технологии как в рамках процесса Конвенции, так и вне его. Он также отметил, что ГЭПТ продолжит свою деятельность в этой области, как это указано в ее программе работы на 2005 год.

84. ВОКНТА с благодарностью отметил поддержку, оказанную правительством Канады в целях организации в этой стране данного рабочего совещания, а также финансовую поддержку, оказанную правительствами Финляндии и Соединенных Штатов Америки, Европейской комиссией и ИТК.

85. ВОКНТА положительно оценил руководство, озаглавленное *Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата*, которое было подготовлено ПРООН в сотрудничестве с ИТК. Он призвал Стороны, не включенные в приложение I, которые проводят оценки технологических потребностей в соответствующих случаях использовать данное руководство для оценки своих технологических потребностей. Он также призвал ПРООН, ЮНЕП и ИТК продолжить свои усилия в области организации профессиональной подготовки и оказания технической помощи Сторонам, не включенным в приложение I, проводящим оценки технологических потребностей.

86. ВОКНТА принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2004/10, содержащий информацию о последствиях с точки зрения ресурсов ведения и дальнейшего совершенствования информационно-координационного центра РККОООН по технологиям (ТТ:СLEAR), и признал полезный вклад ТТ:СLEAR в дело оказания помощи Сторонам в получении доступа к надлежащей технологической информации. С учетом важности данной деятельности был сделан вывод о том, что средства для ведения и совершенствования ТТ:СLEAR, в соответствии с выводами обзора ТТ:СLEAR и рекомендациями ГЭПТ (FCCC/SBSTA/2004/INF.17), должны выделяться на более стабильной и постоянной основе.

87. ВОКНТА поручил ГЭПТ продолжать рассматривать вопросы, связанные с распространением и передачей передовых, более чистых и эффективных, доступных и затратоэффективных энергетических технологий, в том числе технологий использования ископаемых видов топлива и возобновляемых источников энергии, с учетом результатов оценок технологических потребностей.

88. ВОКНТА рекомендовал ГЭПТ при подготовке плана практического руководства, о котором говорится в программе работы на 2005 год, учитывать возможности налаживания конструктивного партнерства между государственным и/или частным секторами в целях более эффективного осуществления статьи 4.5 в отношении разработки и передачи технологий согласно Конвенции.

89. ВОКНТА также рекомендовал ГЭПТ рассмотреть возможность включения в программу работы на 2006 год следующих видов деятельности:

- a) дальнейшее изучение вопросов, связанных с развитием местных технологий;
- b) продолжение работы, направленной на определение и обеспечения более глубокого понимания вопросов, связанных с передачей технологий, являющихся собственностью государства или общественным достоянием, с учетом информационного документа, который ГЭПТ подготовит по этому вопросу;
- c) дальнейшее изучение путей и способов укрепления потенциала центров чистых технологий в развивающихся странах.

90. ВОКНТА поручил секретариату при условии наличия ресурсов:

- a) продолжать оказывать помощь ГЭПТ в осуществлении ее программы работы на 2005 год, изложенной в приложении к документу FCCC/SBSTA/2004/INF.17;
- b) подготовить сводный доклад, основанный на предварительном анализе имеющихся оценок технологических потребностей, которые будут обобщены ПРООН, как это предусмотрено в программе работы ГЭПТ на 2005 год, и на технологических потребностях, определенных Сторонами, не включенными в приложение I, в их национальных сообщениях, и представить его для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать четвертой сессии (май 2006 года);
- c) организовать специальное совещание ГЭПТ в связи с семинаром по разработке и передаче экологически приемлемых технологий в целях адаптации к изменению климата, который запланирован на конец июня 2005 года, как это было рекомендовано ВОКНТА на его двадцатой сессии;
- d) подготовить на основе итогов семинара по разработке и передаче экологически приемлемых технологий, который состоится в 2005 году, и круга ведения технического документа, который будет подготовлен на восьмом совещании ГЭПТ, технический документ по вопросам применения экологически приемлемых технологий в целях адаптации к изменению климата для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать четвертой сессии.

91. ВОКНТА отметил, что в соответствии с решением 16/СР.9 Исполнительный секретарь представила Сторонам предварительную информацию об административных и бюджетных последствиях этих выводов. ВОКНТА указал, что в основном бюджете на 2004-2005 годы не предусмотрено выделения финансовых средств для ведения и совершенствования ТТ:СLEAR (см. выше пункт 86), проведения специального совещания ГЭПТ (см. выше пункт 90 с)), проведения семинара по разработке и передаче экологически приемлемых технологий в целях адаптации (программа работы ГЭПТ на 2005 год) или для организации рабочего совещания по поиску решений для достижения финансовых договоренностей по предложениям, разработанным на основе оценок технологических потребностей (программа работы ГЭПТ на 2005 год), и что эти выводы могут быть реализованы только при условии выделения дополнительных средств.

92. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2004/L.28/Add.1) для принятия Конференцией Сторон на ее десятой сессии²⁴.

VII. "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

93. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своем 2-м заседании 7 декабря и на своих 5-м и 6-м заседаниях 14 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCC/SBSTA/2004/INF.10. С заявлениями выступили представители 15 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²⁵, и один, выступивший от имени АОСИС.

94. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем ВОКНТА при содействии г-на Тони Сарриджа (Южная Африка) и г-на Майкла Янга (Ирландия). На 5-м и 6-м заседаниях г-н Сарридж сообщил об итогах этих консультаций.

²⁴ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 6/СР.10.

²⁵ Румыния и Болгария присоединились к этому заявлению.

95. На своем 6-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

96. ВОКНТА пришел к выводу о том, что он не завершил рассмотрение вопросов по данному пункту повестки дня. Он принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своей двадцать третьей сессии (ноябрь 2005 года).

VIII. Исследования и систематическое наблюдение

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

97. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 5-м заседаниях 6 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 и FCCC/SBSTA/2004/MISC.16. С заявлениями выступили представители 10 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов²⁷.

98. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Штефана Рознера (Германия) и г-на Сообараджа Найроо Сок Аппаду (Маврикий). На 5-м заседании г-н Рознер сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

99. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

100. ВОКНТА принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2004/MISC.14, в котором излагаются мнения Сторон по вопросам, поднятым на мероприятии по исследовательским инициативам в ходе двадцатой сессии ВОКНТА. ВОКНТА принял решение углубленно изучить потребности в научных исследованиях в связи с Конвенцией на своей двадцать второй сессии (май 2005 года).

²⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.25 с внесенными поправками.

²⁷ Румыния и Болгария присоединились к этому заявлению.

²⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.24.

101. ВОКНТА положительно оценил документ FCCC/SBSTA/2004/MISC.16, содержащий резюме *Плана введения в действие Глобальной системы наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН* (далее называемого "планом введения в действие"), подготовленный секретариатом Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) под руководством руководящего комитета ГСНК²⁹. Согласно этому плану, приоритетное внимание вопросам климата будет уделяться в рамках следующих мероприятий:

- a) совершенствование сетей наблюдения *in situ* и ключевых сетей спутникового наблюдения;
- b) разработка комплексных глобальных материалов по проблематике климата в области наблюдения атмосферы, океанов и земной суши;
- c) расширение участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств;
- d) улучшение доступа всех Сторон к глобальным данным о климате в отношении основных климатических переменных и материалов по климатологии;
- e) совершенствование национальной, региональной и международной инфраструктуры, связанной с глобальными системами наблюдения за климатом.

102. ВОКНТА подчеркнул, что эффективное осуществление данного плана, включая полный учет потребностей развивающихся стран в укреплении их потенциала в области эффективного использования результатов наблюдений и материалов по климатологии, может обеспечить получение значимой информации об изменчивости и изменении климата, которая будет содействовать разработке мер по адаптации и предотвращению изменения климата. Он подчеркнул, что полномасштабная реализация данного плана потребует скоординированных и совместных усилий правительств и соответствующих международных организаций.

²⁹ Размещен в виде доклада под номером GCOS-92 на сайте: <http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>.

103. ВОКНТА предложил секретариату ГСНК, совместно с учреждениями - спонсорами ГСНК³⁰, представить ВОКНТА на его двадцать третьей сессии (ноябрь 2005 года) и, в случае необходимости, продолжать представлять на последующих сессиях доклад о том, каким образом меры, определенные в плане, были интегрированы в собственные планы и мероприятия учреждений. Он также предложил секретариату ГСНК подготовить сводный доклад по этому вопросу к двадцать четвертой сессии ВОКНТА (май 2006 года).

104. ВОКНТА призвал Стороны включить мероприятия, направленные на поддержку осуществления плана введения в действие, в свои национальные планы и мероприятия, связанные с глобальными системами наблюдения за климатом.

105. ВОКНТА предложил всем Сторонам представить информацию о своих мероприятиях, упомянутых в пункте 5, в том числе о деятельности в связи с приоритетами, перечисленными в пункте 101, в своих подробных докладах о систематическом наблюдении в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в документе FCCC/CP/1999/7, и во исполнение решения 5/CP.5. Он также призвал Стороны представить дополнительные сведения с использованием дополнительной формы для представления информации³¹.

106. ВОКНТА приветствовал уделение повышенного внимания в плане введения в действие расширению участия развивающихся стран в деятельности глобальных систем наблюдения за климатом. Он отметил, что это согласуется с мерами, определенными в решении 5/CP.7 в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата.

107. ВОКНТА приветствовал прогресс, достигнутый в реализации программы региональных совещаний ГСНК. Он призвал Стороны продолжить осуществление приоритетных элементов региональных планов действий, разработанных в рамках этой программы, с учетом приоритетов, определенных в плане введения в действие и в решении 4/CP.9.

108. ВОКНТА приветствовал прогресс, достигнутый специальной Группой по вопросам наблюдения Земли (СГНЗ) в деле разработки десятилетнего плана введения в действие Глобальной системы или систем наблюдения Земли (ГССНЗ); он приветствовал

³⁰ Всемирная метеорологическая организация, Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ЮНЕП и Международный совет по науке.

³¹ Дополнительная форма для представления информации размещена по адресу: <<http://www.wmo.ch/web/gcos/Supp-Guidance-2000.pdf>>.

сотрудничество и призвал продолжить координацию по основным вопросам между ГСНК и СГНЗ. Он отметил, что правительства и международные организации, участвующие в СГНЗ, признали необходимость уделения на скоординированной основе внимания потребностям и потенциалу развивающихся стран в области оценки данных наблюдения Земли и соответствующих материалов. ВОКНТА предложил СГНЗ включить, в сотрудничестве с секретариатом ГСНК, соответствующие мероприятия, предусмотренные в плане введения в действие, в десятилетний план введения в действие ГССНЗ. ВОКНТА отметил, что участие в ГСНЗ открыто для всех Сторон.

109. ВОКНТА принял решение направить проект решения по введению в действие глобальной системы наблюдения за климатом (FCCC/SBSTA/2004/L.24/Add.1) для принятия КС на ее десятой сессии³².

IX. Сотрудничество с соответствующими международными организациями

(Пункт 9 повестки дня)

1. Ход работы

110. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 5-м заседаниях 7 и 14 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2004/INF.19. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов³³, и один, выступивший от имени АОСИС. С заявлениями выступили также представители секретариата Конвенции по биологическому разнообразию (КБР), МГЭИК, Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО) и Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ).

111. На своем 2-м заседаниях ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем ВОКНТА при содействии г-жи Ути Бергхал (Финляндия) и г-жи Марселы Майн (Чили). На 52-м заседании г-жа Майн сообщила об итогах этих консультаций.

112. На своем 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁴, предложенные Председателем.

³² Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 5/CP.10.

³³ Болгария, Румыния и Хорватия присоединились к этому заявлению.

³⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.22.

2. Выводы

Сотрудничество с другими конвенциями

113. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению заявление, сделанное представителем секретариата (КБР). Он принял к сведению документ FCCC/SBSTA/2004/INF.19, включая приложение к нему, содержащее документ о вариантах укрепления сотрудничества между тремя Конвенциями Рио, который был подготовлен совместно секретариатами КБР, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) и РКИКООН.

114.. ВОКНТА поручил секретариату представить итоги рассмотрения этого документа о вариантах Совместной группой по связи (СГС) на первой сессии ВОКНТА после совещания СГС. Он предложил Сторонам сообщить в секретариат свои мнения по данному документу и по итогам его рассмотрения СГС для их рассмотрения на следующей сессии ВОКНТА, учитывая при этом конечные сроки представления документов, установленные для этой сессии ВОКНТА.

Сотрудничество с научными организациями и органами Организации Объединенных Наций

115. ВОКНТА положительно оценил устный доклад представителя МГЭИК и принял к сведению информацию о Четвертом докладе по оценке. ВОКНТА также с удовлетворением принял к сведению заявления, сделанные от имени ФАО и ФООНЛ, об их деятельности, представляющей интерес для РКИКООН.

X. Прочие вопросы (Пункт 10 повестки дня)

A. Вопросы, связанные с осуществлением пункта 3 статьи 2 Киотского протокола (Пункт 10 а) повестки дня)

1. Ход работы

116. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 9 и 14 декабря, соответственно. По данному подпункту не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

117. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем ВОКНТА. На 5-м заседании Председатель ВОКНТА сообщил об итогах этих консультаций.

118. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁵, предложенные Председателем.

2. Выводы

119. ВОКНТА не завершил рассмотрение вопросов в рамках данного подпункта повестки дня. Он принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своей двадцать второй сессии (май 2005 года).

В. Любые другие вопросы (Пункт 10 b) повестки дня)

1. Ход работы

120. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 9 и 14 декабря, соответственно. С заявлениями выступили представители двух Сторон.

121. На своем 3-м заседании ВОКНТА просил Председателя ВОКНТА подготовить, при содействии секретариата, проект выводов по данному подпункту.

122. На 5-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

123. ВОКНТА принял к сведению устный доклад секретариата о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе.

124. ВОКНТА постановил рекомендовать проект решения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1) для принятия КС на ее десятой сессии³⁷.

³⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.19.

³⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/L.21.

³⁷ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2004/10/Add.1, решение 10/CP.10.

XI. Доклад о работе сессии
(Пункт 11 повестки дня)

125. На своем 6-м заседании 14 декабря ВОКНТА рассмотрел проект доклада о работе своей двадцать первой сессии (FCCC/SBSTA/2004/L.16). На этом же заседании по предложению Председателя ВОКНТА уполномочил Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии. Также на этом заседании Исполнительный секретарь представила информацию о финансовых последствиях принятых выводов и решений, препровожденных на рассмотрение КС.

XII. Завершение работы сессии

126. На 6-м заседании 14 декабря Председатель представил обновленную информацию о деятельности групп экспертов, учрежденных согласно Конвенции - Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ГЭПТ и Группы экспертов по наименее развитым странам, - как этого требует решение 10/CP.8. Он призвал председателей этих групп экспертов сообщить ему на ВОКНТА 22 о дальнейшем достигнутом прогрессе.

127. Прежде чем закрыть сессию, Председатель ВОКНТА поблагодарил делегатов, председателей контактных групп и представителей, отвечавших за организацию неофициальных консультаций, за их вклад в работу.

Приложение I

Члены Группы экспертов по передаче технологии на 2005-2006 годы

Африка

Г-жа Мюриэль Дубе

Г-н Уильям Коджо Агеманг-Бонсу*

Г-н Нагмельдин Гутби эль-Хассан*

Азия и Тихоокеанский регион

Г-н Вуте Вангвачаракул

Г-н Кок Кее Чоу*

Г-н Хуссейн Бадарин*

Латинская Америка и Карибский бассейн

Г-н Роулстон Мур

Г-н Освальдо Хирардин

Г-н Эдуардо Альварес*

Малые островные развивающиеся государства

Г-н Кишан Кумарсингх

Стороны, включенные в приложение I

Г-жа Рената Цибульска-Виткевич

Г-жа Така Хираиши

Г-н Томас Верхейе

Г-н Бернар Мазийн*

Г-н Элмер Хольт*

Г-жа Маргарет Е. Мартин*

Г-н Алесандро Ланца*

* Члены, назначенные на 2005-2006 годы. Срок полномочий других членов истекает в конце 2005 года.

Приложение II

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу для
консультирования по научным и техническим аспектам
на его двадцать первой сессии**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/2004/6	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 16-25 июня 2004 года
FCCC/SBSTA/2004/6/Add.1	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 16-25 июня 2004 года. Добавление. Проекты решений и выводов, представленные для дальнейшего рассмотрения Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать первой сессии
FCCC/SBSTA/2004/6/Add.2	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 16-25 июня 2004 года. Добавление. Проекты решений и выводов, препровожденные для принятия Конференции Сторон
FCCC/SBSTA/2004/7	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBSTA/2004/8	Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах (после включения положений решения 13/CP.9). Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2004/9	Предложения в отношении стандартной электронной формы для представления дополнительной информации о единицах сокращения выбросов, сертифицированных сокращениях выбросов, единицах установленного количества и единицах абсорбции. Записка секретариата

FCCC/SBSTA/2004/10	Последствия с точки зрения ресурсов для обеспечения функционирования и дальнейшего развития информационно-координационного центра РКИКООН по технологиям (ТТ:СLEAR). Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2004/11	Доклад о рабочем совещании РКИКООН по инновационным вариантам финансирования разработки и передачи технологий. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2004/12	Промежуточный доклад о работе, связанной с системами реестров. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2004/INF.10	Options for approaches to sharing experience and exchanging information on “good practices” in policies and measures. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.11	Report on the workshop on harvested wood products. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.12	Proposal for a draft decision on simplified modalities and procedures for small-scale afforestation and reforestation project activities under the clean development mechanism and measures for facilitating the implementation of these project activities. Note by the Chair of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice
FCCC/SBSTA/2004/INF.13	Application of methods and tools for assessing impacts and vulnerability, and developing adaptation responses. Background paper. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.14	Synthesis of views on options for the development of a data interface. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.15	Report on the workshop on emission projections from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.16	Issues relating to land use, land-use change and forestry under Article 6 of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.17	Report of the Expert Group on Technology Transfer for 2004. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer

FCCC/SBSTA/2004/INF.18	Report on the intersessional consultations on registry systems. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.19	Options for enhanced cooperation among the three Rio Conventions. Note by the secretariats
FCCC/SBSTA/2004/MISC.10	Views on the workshop on emissions projections from Parties included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.11 и Add.1	Views on a possible data interface and other issues raised in document FCCC/SBSTA/2003/INF.9. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.12 и Add.1	Views on the topics agreed at the twentieth session of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and on the workshop on adaptation to be held during its twenty-first session. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.13 и Add.1	Views on the topics agreed at the twentieth session of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and on the workshop on mitigation to be held during its twenty-first session. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.14	Views on issues from the research event at the twentieth session of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.15	Views on the proposal for a standard electronic format for reporting supplementary information on emission reduction units, certified emission reductions, assigned amount units and removal units. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.16	Implementation plan for the global observing system for climate in support of the UNFCCC. Submission from the Global Climate Observing System secretariat
FCCC/CP/2004/5	Информация о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2002 годов, включая состояние представления информации. Резюме. Записка секретариата

Другие документы, которые будут иметься на сессии

FCCC/SBSTA/2004/INF.2	Estimation of fugitive emissions from fuels. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.3	Estimation of emissions from road transport. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.4	Estimation of emissions from agriculture. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.5	Methodological issues relating to emissions from international aviation and maritime transport. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.7 и Corr.1	Estimation of emissions and removals in land-use change and forestry and issues relating to projections. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.8	Results of the survey on the effectiveness of the use of the UNFCCC technology information clearing house (TT:CLEAR). Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2004/INF.8/Add.1 и Corr.1	Results of the survey on the effectiveness of the use of the UNFCCC technology information clearing house (TT:CLEAR). Note by the secretariat. Addendum. Recommendations.
FCCC/SBSTA/2004/INF.9	Report of the fifth meeting of the Joint Liaison Group.
FCCC/SBSTA/2004/MISC.3	Measures to facilitate the implementation of small-scale afforestation and reforestation project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2004/MISC.4	Simplified modalities and procedures for small-scale afforestation and reforestation project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties
FCCC/TP/2004/3	Information on Global Warming Potentials. Technical paper
FCCC/SBSTA/2003/15	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его девятнадцатой сессии, состоявшейся в Милане 1-9 декабря 2003 года

FCCC/SBSTA/2003/MISC.7	Issues relating to cleaner or less-greenhouse-gas-emitting energy. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2003/MISC.8	Issues relating to the implementation of Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2002/MISC.3 и Add.1-2	Proposal on cleaner or less greenhouse gas-emitting energy. Submissions from Parties
FCCC/CP/2001/13/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее седьмой сессии, состоявшейся в Марракеше 29 октября - 10 ноября 2001 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон.
FCCC/CP/1997/7	Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года

Документы, подготовленные в ходе сессии

FCCC/SBSTA/2004/L.16	Проект доклада Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать первой сессии
FCCC/SBSTA/2004/L.17	Вопросы, связанные с кадастрами парниковых газов. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2004/L.18	Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2004/L.19	Вопросы, связанные с осуществлением пункта 3 статьи 2 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2004/L.20	Предложение в отношении проекта решения об упрощенных условиях и процедурах для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития в течение первого периода действия обязательств Киотского протокола и о мерах, способствующих ее осуществлению. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1 Предложение в отношении проекта решения об упрощенных условиях и процедурах для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития в течение первого периода действия обязательств Киотского протокола и о мерах, способствующих ее осуществлению. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.21 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.22 Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.23 Прогнозы выбросов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.24 Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.24/Add.1 Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.25 "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.26 Руководящие указания по эффективной практике и другие вопросы, касающиеся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1 Руководящие указания по эффективной практике и другие вопросы, касающиеся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.27 Научные, технические и социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.28 Разработка и передача технологий. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.28/Add.1 Разработка и передача технологий. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.29 Вопросы, связанные с системами реестров согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1 Вопросы, связанные с системами реестров согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.30 Вопросы, связанные со статьями 7 и 8 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBSTA/2004/L.30/Add.1 Вопросы, связанные со статьями 7 и 8 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/SBSTA/2004/L.31 Научные, технические и социально-экономические аспекты воздействия изменения климата, а также уязвимости и адаптации. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/CP/2004/CRP.1

Scientific, technical and socio-economic aspects of impacts of, and vulnerability and adaptation to, climate change.
Conclusions adopted by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice at its twenty-first session
